



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2017. november 13.
(OR. en)

14096/17

COLAC 120
CFSP/PESC 980
RELEX 954

AZ ELJÁRÁS EREDMÉNYE

Küldi: a Tanács Főtitkársága

Címzett: a delegációk

Előző dok. sz.: ST 14067/17 COLAC 118 CFSP/PESC 976 RELEX 948 COPS 354

Tárgy: A Tanács következtetései Venezueláról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a Tanács 2017. november 13-i ülésén (Külügyek) elfogadott, Venezueláról szóló tanácsi következtetések szövegét.

A TANÁCS KÖVETKEZTETÉSEI VENEZUELÁRÓL

Külügyek Tanácsa, 2017. november 13.

1. Az Európai Unió (EU) emlékeztet 2016. júliusi és 2017. májusi tanácsi következtetéseire, és újól meg erősíti, hogy egyedül az építő jellegű párbeszéd és tárgyalás kínálhat tartós megoldást a jelenlegi válságra és a venezuelai nép sürgető szükségleteire. Ezért készen áll arra, hogy támogassa egy olyan hiteles és valamennyi érintett szereplő bevonásával zajló tárgyalási folyamat létrejöttét, amely elvezethet az országot érintő számos kihívás közös megoldásához.
2. A közelmúltban az október 15-i regionális választások kapcsán számos szabálytalanságról érkezett híradás, az eredményeket pedig az ellenzék nagy része nem ismerte el. Az EU arra szólít fel, hogy átfogó és független ellenőrzés révén biztosítsák a választások eredményeinek teljes átláthatóságát. A választások iránti bizalom visszaállítása érdekében fontos, hogy biztosítva legyen a választási folyamatok hitelessége és az Országos Választási Tanács kiegyensúlyozottabb összetétele. Az EU emellett aggodalmát fejezi ki az új kormányzók kinevezésére és működésére vonatkozóan az alkotmányban meghatározott mechanizmusok semmibevétele – így többek között Zulia állam megválasztott kormányzójának kizárása – miatt is.

3. E fejlemények kiélezték az országban zajló politikai polarizációt. A teljhatalmú alkotmányozó gyűlés felállítása tovább gyengítette a demokratikus és független intézményeket. Az EU ismételten hangsúlyozza, hogy nem áll módjában elismerni az alkotmányozó gyűlést, illetve annak intézkedéseit, mivel súlyos aggályok merülnek fel annak legitimitásával és reprezentativitásával kapcsolatban. Az EU emlékeztet arra, hogy tiszteletben kell tartani a nemzetgyűlésnek és tagjainak az előjogait, illetve az igazságszolgáltatás függetlenségét. További aggodalomra adnak okot az emberi jogok és az alapvető szabadságok megsértéséről szóló, többek között az ENSZ emberi jogi főbiztosa által megfogalmazott beszámolók, valamint a lakosság jogait – többek között az élelemhez, illetve az egészséghez való jogot – érintő egyre sürgetőbb szükségletek.
4. Ezzel összefüggésben a Tanács – a politikai válság békés tárgyalások révén történő lezárása érdekében folytatott politikai és diplomáciai erőfeszítései mellett – ma egyhangúlag úgy határozott, hogy az országban uralkodó helyzettel kapcsolatos aggályainak nyomatékosítása céljából korlátozó intézkedéseket fogad el. Ezek közé tartozik a fegyverekre, valamint az azokhoz kapcsolódó, belső elnyomás céljára alkalmas felszerelésekre vonatkozó embargó, továbbá az utazási tilalomra és a vagyoneszköz-befagyasztásra vonatkozó jogi keret.
5. Ezek a fokozatosan és rugalmas módon alkalmazásra kerülő és kiterjeszthető intézkedések azok ellen irányulnak, akik nem tartják tiszteletben a demokratikus elveket vagy a jogállamiságot, és megsértik az emberi jogokat. Az intézkedések vissza is fordíthatók annak függvényében, hogy a helyzet miként alakul az országban, így mindenekelőtt abban az esetben, ha hiteles és érdemi tárgyalásokra kerül sor, tiszteletben tartják a demokratikus intézményeket, teljes választási menetrendet fogadnak el és valamennyi politikai foglyot szabadon bocsátják. Ezen intézkedések kialakításakor az EU ügyelt arra, hogy ne károsítsa a venezuelai lakosságot, amelynek helyzetén enyhíteni kíván.

6. A venezuelai válság felszámolása elsődlegesen az ország feladata. Az EU felszólítja a kormányt, hogy – többek között szabad és tisztességes választások révén – sürgősen állítsa helyre a demokratikus legitimitást, az ellenzéknek pedig arra szólítja fel, hogy továbbra is egységesen lépjen fel annak érdekében, hogy a jelenlegi feszültségekre az egész ország érdekét szem előtt tartva tárgyalásos megoldást találjanak. Az EU újólal hangsúlyozza, hogy teljes mértékben támogatja a válság tartós lezárása érdekében folytatott regionális és nemzetközi erőfeszítéseket.
-